SEFANYA

PEYĞƏMBƏRİN KİTABI

GİRİŞ

Sefanya peyğəmbər miladdan əvvəl VII əsrin 2-ci yarısında, ehtimala görə padşah Yoşiyanın 621-ci ildə etdiyi dini islahatlardan əvvəlki illərdə fəaliyyət göstərmişdir. Kitaba məlum olan peyğəmbərlik mövzuları daxildir: bütlərə ibadət etməsinə görə Yəhudanın üzərinə cəza və dağılma günü gələcək. Rəbb həmçinin başqa millətləri cəzalandıracaq. Yerusəlim də məhkum olacaq, lakin müəyyən vaxt bərpa olunacaq və orada həlim və saleh xalq yaşayacaq.

Kitabın məzmunu:

1:1-2:3 Rəbbin məhkəmə günü
2:4-15 Rəbbin millətlərə cəzası
3:1-20 Yerusəlimin gələcəyi

1 [1]Yəhuda padşahı Amon oğlu Yoşiyanın hökm etdiyi dövrdə Xizqiya oğlu Amarya oğlu Gedalya oğlu Kuşi oğlu Sefanyaya Rəbbin sözü nazil oldu.

Rəbbin məhkəmə günü

[2]Rəbb belə bəyan edir:
«Yer üzündən hər şeyi silib-süpürəcəyəm».
[3]Budur, Rəbb belə bəyan edir:
«İnsanları, heyvanları,
Göydəki quşları, dənizdəki balıqları,
Pis adamları ilə
Şər üçün qurulan tələlərini
Silib-süpürəcəyəm,
İnsanı yer üzündən yox edəcəyəm.

[4]Əlimi uzadıb Yəhuda və Yerusəlim sakinlərinin
Hamısını cəzalandıracağam,
Baal bütlərinə ibadətin qalıqlarını,
Kahinlərlə bütpərəst din xadimlərinin adlarını da
buradan silib atacağam.
[5]Damlarda göy cisimlərinə səcdə edənləri,
Həm Rəbbin adına, həm də Milkom bütü adına
And içib səcdə edənləri,
[6]Rəbbin yolundan dönənləri,
Rəbbə müraciət etməyənləri,
Rəbdən məsləhət almayanları
Buradan yox edəcəyəm».

[7]Susun Xudavənd Rəbbin qarşısında,
Çünki Onun günü yaxınlaşır,
Rəbb qurban hazırlayıb, qonaqlarını dəvət edib.
[8]Rəbb deyir: «O qurban günü əmirləri, şahzadələri,
Əcnəbi dəbi ilə geyinənləri cəzalandıracağam.
[9]O gün kandarından tullanıb

1:1 *2Pad. 22:1-23:30; 2Saln. 34:1-35:27*

Jon-Mal Lat:Azeri Bible Cyrillic 22.01.2009 13:02 Page 1117

keçənləri,
Öz ağalarının evlərini zorakılıq və
hiylə ilə
Dolduranları cəzalandıracağam».

10Rəbb bəyan edir:
«O gün Yerusəlimdə Balıqlar
darvazasından fəğan səsi,
İkinci Məhəllədən fəryadlar,
Təpələrdən isə böyük gurultu
eşidiləcək».
11Ey bazar məhəlləsinin sakinləri,
nalə çəkin!
Bütün tacirləriniz məhv olacaq,
Tərəzidə gümüş çəkənləriniz
qırılacaq.

12O zaman Yerusəlimin hər tərəfini
Çıraqlarla axtaracağam,
Firavan yaşayan qayğısızları,[a]
Ürəklərində
«Rəbb nə yaxşılıq, nə də pislik –
Heç nə etməz»
Deyənləri cəzalandıracağam.
13Var-dövlətləri talan olacaq,
Evləri xaraba qalacaq,
Tikdikləri evlərdə
yaşamayacaqlar,
Onlar saldıqları üzümlüklərin
Şərablarını içməyəcəklər.

14Rəbbin möhtəşəm günü yaxınlaşır,
Yaxınlaşır, tez gələcək.
Rəbbin günündə fəryad səsi
çıxacaq,
İgid adam belə, fəryad edəcək.
15O gün qəzəb günüdür:
Hər tərəfi
Əziyyət və məşəqqətin,
Viran və talanın,
Qaranlıq və zülmətin,
Qara buludların bürüdüyü gündür!
16O gün istehkamlı şəhərlərə,
Hündür künc qüllələrinə qarşı
Döyüş üçün çalınan şeypurların,
Döyüş nərələrinin səsləndiyi
gündür!

17Rəbb deyir:
«Adamlara elə bəla göndərəcəyəm
ki,
Kor kimi hara gedəcəklərini
bilməyəcəklər,
Çünki Mən Rəbbə qarşı
günah ediblər.
Qanları su kimi axacaq,[b]
Bədənləri yerdə çürüyüb
peyin olacaq».
18Rəbbin qəzəb günündə
Qızıl-gümüşləri
Onları qurtara bilməyəcək,
Onun qısqanc qəzəbinin alovunda
Bütün ölkə yanıb yox olacaq,
Çünki O, bir anda ölkənin
sakinlərini qıracaq.

Tövbəyə çağırış

2 1Ey utanmaz millət, toplaşın!
2Fərman çıxmadan,
O gün saman çöpü tək uçmadan,
Rəbbin qızğın qəzəbi başınıza
gəlmədən,
Rəbbin qəzəb günü sizə yetişmədən
öncə toplaşın!
3Ey Rəbbin hökmünə əməl edən
sizlər,
Ölkədəki itaətkar insanlar,
Rəbbə meyl salın!
Salehliyə meyl salın!
İtaətkarlığa meyl salın!
Bəlkə siz Rəbbin qəzəb günündə
qurtula bildiniz.

a **1:12** *Firavan yaşayan qayğısızlar* – hərfi tərcümədə *çöküntüsü dibə çökmüş şərab kimi olanlar.*
b **1:17** *Qanları su kimi axacaq* – hərfi tərcümədə *qan toz kimi töküləcək.*
1:15 *Yoel 2:2*

Jon-Mal Lat:Azeri Bible Cyrillic 22.01.2009 13:02 Page 1118

Rəbbin millətlərə cəzası

4Qəzzə bomboş qalacaq,
Aşqelon xarabalığa dönəcək,
Aşdod əhalisi günorta çağı
qovulacaq,
Eqron özülündən söküləcək!
5Dəniz sahilində yaşayanların –
Keretlilərin[a] vay halına!
Ey Filiştlilərin torpağı Kənan,
Rəbbin hökmü sizə qarşıdır,
Rəbb hamınızı yox edəcək.
Ölkədə heç bir sakin sağ
qalmayacaq!

6Dəniz sahilindəki ölkəniz
otlaqlara,
Çoban daxmalarına və qoyun-keçi
ağıllarına dönəcək!
7Bu ölkə Yəhuda nəslindən
qalanların əlinə keçəcək,
Sürülərini orada otaracaqlar,
Axşam Aşqelondakı evlərində
yatacaqlar,
Çünki özlərinin Allahı Rəbb onları
yada salaraq
Yenə firavan edəcək.

8«Moavlıların[1] rişxəndlərini,
Ammonluların[2] təhqirlərini
eşitdim.
Xalqıma rişxənd edib lovğalanaraq
dedilər ki,
Xalqımın sərhədlərini keçəcəklər.
9Buna görə də İsrailin Allahı,
Ordular Rəbbi bəyan edir.
Varlığıma and olsun ki,
Moav mütləq Sodom kimi,
Ammon Homorra kimi olacaq:
Oraları alaqlar və duzlu çalalar
basacaq,
Əbədi viranəliyə dönəcək.
Xalqımın qalanları oranı talan
edəcək,
Torpaqlarına millətimdən sağ
qalanlar
Sahib olacaq».

10Bu onların məğrurluğunun əvəzi
olacaq,
Çünki bu xalqlar
Ordular Rəbbinin xalqına
rişxənd edib lovğalandı.
11Rəbb onları dəhşətə salacaq,
Yer üzünün bütün allahlarını
yox edəcək.
Uzaqlarda yaşayan bütün millətlər
Olduqları yerlərdə Ona səcdə
edəcək.

12«Ey Kuşlular, siz də
Mənim qılıncımla
öldürüləcəksiniz» Rəbb deyir.
13Rəbb əlini şimala doğru uzadıb
Aşşuru yox edəcək,
Ninevanı viranəliyə,
Səhra kimi quruya çevirəcək,
14Ora sürülərin, hər cür heyvanın
Yatdığı yer olacaq.
Orada sütun başlarında,
Bayquşlar, yapalaqlar yuva
quracaq,
Onlar pəncərələrdən ulayacaq,
Qarğalar kandarlardan
qarıldayacaq
Evlərdə sidr tirləri görünəcək.
15Bu şəhər zövq-səfalı şəhər idi,
Əmin-amanlıq içində yaşayırdı.
Hey belə deyərdi:
«Mən mənəm, məndən başqası

---

a **2:5** *Keret* – Krit adası nəzərdə tutulur.

2:4-7 *Yeş. 14:29-31; Yer. 47:1-7; Yez. 25:15-17; Yoel 3:4-8; Amos 1:6-8; Zək. 9:5-7*
2:8-11 – [1]*Yeş. 15:1-16:14; 25:10-12; Yer. 48:1-47; Yez. 25:8-11; Amos 1:13-15*
2:8-11 – [2]*Yer. 49:1-6; Yez. 21:28-32; 25:1-7; Amos 1:13-15* **2:9** *Yar. 19:24*
2:13-15 *Yeş. 10:5-34; 14:24-27; Nah. 1:1-3:19* **2:15** *Yeş. 47:8*

Jon-Mal Lat:Azeri Bible Cyrillic 22.01.2009 13:02 Page 1119

yoxdur!»
Necə də bu şəhər xarabalığa
döndü,
Vəhşi heyvanların yuvası oldu!
Yanından keçən hər kəs
vahimədən
Kənara çəkilir.

Yerusəlimin gələcəyi

3 1Üsyankar, pozğun, qəddar
şəhərin vay halına!
2Söz dinləmədi, ibrət dərsi almadı,
Rəbbə güvənmədi, Allahına
yaxınlaşmadı.
3Başçıları nərildəyən aslanlara
bənzəyir,
Hakimləri axşam gəzən ac qurdlar
kimi
Səhərə qədər bir şey qoymaz.
4Peyğəmbərləri məsuliyyətsiz,
xain adamlardır,
Kahinləri müqəddəs olanı
murdarlayıb,
Qanunun mənasını pozur.
5Amma şəhərin içində olan Rəbb
salehdir,
O haqsızlıq etməz.
Hər yeni günün səhərində
Durmadan ədalətini zühur etdirər,
Amma haqsız adam utanmaq
bilməz.

6Rəbb belə deyir:
«Millətləri məhv etdim,
Künc qüllələri dağıldı.
Küçələrini viran qoydum,
O küçələrdən artıq gəlib-keçən
yoxdur!
Şəhərləri xarabalığa döndü,
Orada heç bir sakin də qalmadı.
7Mən dedim:
"Xalqım Məndən qorxar,
İbrət dərsi alar".
Onda məskənləri dağıdılmaz,
Verdiyim cəzaların hamısı
üzərlərinə gəlməz,
Lakin onlar hər cür pozğun iş
görməkdən zövq aldı».

8Buna görə Rəbb bəyan edir:
«Şahid kimi qalxdığım
Günə qədər Məni gözləyin.
Çünki Mən millətləri yığmağı
Padşahlıqları toplamağı qərara
almışam.
Qoy üzərlərinə qeyzimi, qızğın
qəzəbimi töküm.
Çünki qısqanc qəzəbimin odu ilə
bütün yer üzü tələf olacaq.
9O zaman Mən xalqların nitqini
dəyişib,
Onlara pak dil verəcəyəm ki,
Hamı Rəbbin adını çağırsın,
Mənə çiyin-çiyinə xidmət etsinlər.
10Qürbətə dağılmış,
Mənə səcdə edənlər
Kuş çaylarının o tayından
Mənə təqdimlər gətirəcək.
11O gün sən, ey xalqım,
Mənə qarşı üsyankarlıq etdiyinə
görə
Daha xəcalətli olmayacaqsan.
Çünki qürurlu, təkəbbürlü
adamları
Sənin arandan uzaqlaşdıracağam,
Müqəddəs dağımda bir daha
təkəbbürlü olmayacaqsan.
12Sizin aranızda itaətkar və məzlum
bir xalqı sağ qoyacağam,
Onlar Rəbbin adına pənah
gətirəcək.
13İsraildən sağ qalanlar haqsızlıq
etməyəcək!
Kimsəni aldadaraq yalan

3:13 *Vəhy 14:5*

Jon-Mal Lat:Azeri Bible Cyrillic 22.01.2009 13:02 Page 1120

söyləməyəcəklər,
Çünki onlar qarnı tox yatacaq,
Onları qorxudan olmayacaq».

Sevinc nəğməsi

14 Ey Sion qızı, tərənnüm elə,
Ey İsrail, uca səslə çığır!
Ey Yerusəlim qızı, bütün qəlbinlə
sevin və fərəhlən!
15 Rəbb sənin cəzanı ləğv etdi,
düşmənlərini qovdu!
İsrailin padşahı Rəbb səninlədir,
Artıq pislikdən qorxmayacaqsan!

16 O gün Yerusəlimə deyiləcək:
«Qorxma, ey Sion, qoy əllərin
taqətdən düşməsin!
17 Allahın Rəbb,
Qüvvətli Qurtarıcın səninlədir!
O sənin üçün sevinib şadlanacaq,
Səni məhəbbəti ilə yeniləşdirəcək,[a]
Sənin üçün tərənnümlə coşacaq!
18 Bayram gününü qeyd edən kimi
Mən sənin üzərindən bəlaları
götürəcəyəm ki,
Onlara görə xəcalətli olmayasan.[b]
19 Budur, vaxt gəlir,
Mən sizə zülm edənlərin hamısını
cəzalandıracağam,
Şikəstləri qurtaracağam, sürgünləri
yığacağam,
Bütün dünyada çəkdikləri xəcaləti
Şan-şöhrətə çevirəcəyəm.
20 O zaman sizi toplayıb yurdunuza
geri qaytaracağam.
Görəcəksiniz, Mən sizi yenə
firavan edəndə
Bütün dünya xalqları arasında
Sizə şan-şöhrət verəcəyəm»
Rəbb deyir.

---

a **3:17** *Səni məhəbbəti ilə yeniləşdirəcək* – qədim yunan və süryani tərcümələrində belədir, ibrani mətnində isə *məhəbbəti ilə susacaq.*
b **3:18** *Bayram gününü … olmayasan* – qədim yunan tərcüməsində belədir, ibrani mətnində isə *bayramlar üçün kədərlənənləri səndən yığacağam.*